

EXPRESSÕES IDIOMÁTICAS MODERNAS: DA FALA COTIDIANA ÀS REDES SOCIAIS

Estefani Gumiéro COSTA
Universidade Estadual do Rio de Janeiro
Fernanda Zappa Monte LIMA
Centro Universitário Geraldo Di Biase

Compreende-se que as Expressões Idiomáticas (EI) sejam construções relativamente estáveis na língua cuja significação é obtida pela composição de seus elementos constituintes, entendidos como um bloco único. Dotadas de coloquialidade, tais estruturas se adaptam às necessidades comunicativas dos falantes e são cristalizadas à medida que são aceitas pela comunidade de fala. Com o avanço da tecnologia, a comunicação nas plataformas digitais (*Twitter*, *Instagram*, *Facebook*) vem ganhando muito espaço, logo, por se tratar de um universo linguisticamente democrático, é perceptível que os usuários das redes sociais transportem muito da fala cotidiana para suas interações virtuais, inclusive as EI. Assim, partindo do pressuposto de que as Expressões Idiomáticas surgem pelas demandas sociocomunicativas, este estudo teve como objetivo analisar *Expressões Idiomáticas Modernas*, por meio de recortes de interações na plataforma *Twitter*. O estudo foi norteado pelo viés teórico da Linguística Cognitiva, fundamentado nos constructos teóricos de estudiosos, como Lakoff e Jhonson (2002), Ortiz Alvarez (2000), Lilian Ferrari (2011), Goldberg (1995) entre outros. As Expressões Idiomáticas Modernas *fazer a egípcia*, *pedir/querer biscoito* e *passar pano* elencadas para a análise foram estudadas em dois eixos: (1) *semântico* (mesclagem conceptual), por seu caráter predominantemente metafórico; e (2) *sintático*, por configurarem estruturas gramaticais de padrão **V SN**. Para analisar o processo de cristalização das EIM, foi organizado um questionário social que contou com a colaboração de 250 participantes. Um panorama geral da análise das EIM sintetiza que: (1) as três EIM são, em graus diferentes, aceitas pela comunidade de fala; (2) *pedir/querer biscoito* obteve mais aceitação entre o público jovem (entre 15 e 35 anos) e menos entre os participantes acima de 36 anos; e (3) *passar pano* foi a EIM mais reconhecida entre os participantes; e (4) as três EIM já estão em processo de cristalização.